

gulo e reptis, e bestas feras da terra segundo suas especies: e foi assim.

25 E fez Deos as bestas feras da terra segundo suas especies, e o gado segundo sua especie, e todo reptil da terra segundo sua especie: e vio Deos, que era bom.

26 E Deos disse: Façamos o homem à nossa imagem, conforme a nossa semelhança, e senhoree sobre os peixes do mar, e sobre as aves do ceo, e sobre o gado, e sobre toda a terra, e sobre todo reptil, que se move sobre a terra.

27 E Deos criou o homem à sua imagem, à imagem de Deos o criou: Macho e Femea os criou.

28 E Deos os abençoou, e Deos disse-lhes: fructificai e multiplicai-vos e enchei a terra, sugeitando-a; e senhoreai sobre os peixes do mar, e sobre as aves do ceo, e sobre todo animal que se move sobre a terra.

29 E disse Deos: Eis aqui, vos tenho dado toda herva que dá semente, que está sobre a face de toda a terra; e toda arvore em que ha fruto que dá semente, será-vos para comida.

30 E a todo animal da terra, e a toda ave do ceo, e a todo reptil da terra, em que ha alma vivente, toda verdura de herva, para comida será: e foi assim.

31 E vio Deos tudo o que fez, e eis que era muito bom: e foi a tarde, e a manhã, o dia seisto.

## CAPITULO II.

**E** FORAO acabados os ceos e a terra, e todo seu exercito.

2 E havendo Deos acabado no setimo dia sua obra, que tinha feito, repousou ao setimo dia de toda sua obra, que havia concluido.

3 E bemdisse Deos ao dia setimo, e o sanctificou, porque nelle repousou de toda sua obra, que Deos criara para fazer.

4 Estas são as origens do ceo e da terra, quando foram criados; no dia em que JEHOVAN Deos fez a terra e o ceo.

5 E toda planta do campo, que ainda não estava na terra, e toda herva do campo, que ainda não brotava; porque JEHOVAN Deos ainda não tinha

feito chover sobre a terra, e não havia homem para lavrar a terra.

6 Porem hum vapor subia da terra, e regava toda a face da terra.

7 E formara JEHOVAN Deos ao homem do pó da terra, e soprara em seus narizes o folego da vida; e foi feito o homem em alma vivente.

8 E JEHOVAN Deos plantara huma horta em Eden à banda do Oriente; e pôs ali ao homem, que formara.

9 E JEHOVAN Deos fez brotar da terra varias arvores desejaveis à vista, e boas para comida: e a arvore da vida no meio da horta, e a arvore da sciencia do bem e do mal.

10 E sahia hum rio da Eden para regar a horta; e d'ali se repartia em quatro cabeças.

11 O nome do primeiro he Pison: Este rodea toda a terra de Havila, onde ha ouro.

12 E o ouro desta terra he bom; ali ha Bdellion, e a pedra Schoham.

13 E o nome do segundo rio he Gihon: este rodea toda a terra Cusch.

14 E o nome do terceiro rio he Hiddekel, que vai para a banda do Oriente de Assyria: e o quarto rio he Euphrates.

15 E tomou JEHOVAN Deos ao homem, e o pôs na horta de Eden, para a lavar e a guardar.

16 E mandou JEHOVAN Deos ao homem, dizendo: De toda arvore da horta comendo comerás.

17 Porém da arvore da sciencia do bem e do mal, della não comerás: porque no dia em que d'ella comeres de morte morrerás.

18 E JEHOVAN Deos disse: Não he bem, que o homem esteja só; far-lhe-hei huma adjutora que esteja como diante d'elle.

19 Havendo pois JEHOVAN Deos formado da terra todo animal do campo, e toda ave do ceo, os trouxe a Adam, para ver como lhes chamaria; e que como Adam a toda alma vivente chamasse, isso seria seu nome.

20 E pôs Adam os nomes a todo gado, e às aves do ceo, e a todo animal do campo: mas para o homem não se achava adjutor que estivesse como diante d'elle.

21 Então JEHOVAN Deos fez cair hum sono pesado sobre Adam, e adormeceu; e tomou huma de suas costellas, e certou carne em seu lugar.

22 E JEHOVAN Deos edificou a costella, que tomou de Adam, em mulher; e trouxe-a a Adam.

23 E disse Adam: esta agora he osso de meus ossos, e carne de minha carne: Esta será chamada varoa, porque do varão foi tomada.

24 Por tanto deixará o varão a seu pai e a sua mai, e apegar-se-ha a sua mulher, e serão em huma carne.

25 E ambos estavam nuos, Adam e sua mulher; e não se envergonhavam.

### CAPITULO III.

**O**RA a serpente era mais astuta que todos os animaes do campo, que JEHOVAN Deos tinha feito: e esta disse á mulher: He tambem assim que Deos disse: não comereis de toda arvore desta horta?

2 E a mulher disse á serpente: Do fruto de toda arvore desta horta comeremos.

3 Mas do fruto da arvore, que está no meio da horta, disse Deos: não comereis d'elle, nem tocareis nelle, para que não morrais.

4 Então a serpente disse á mulher: de morte não morrereis.

5 Porque Deos sabe, que no dia em que comeres d'elle, se abrirão vossos olhos, e sereis como Deos, sabendo-o bem e o mal.

6 E vio a mulher que aquella arvore era boa para comer, e hum prazer aos olhos, e arvore desejavel para dar entendimento; pelo que tomou de seu fruto, e comeo; e deu tambem a seu marido, e comeo com ella.

7 E assim forão abertos os olhos d'elles ambos, e conhecerão que estavam nuos, e coserão folhas de figueira, e fizeram para si avantaes.

8 E ouvirão a voz de JEHOVAN Deos, que passeava na horta ao ar do dia: E escondeo-se Adam e sua mulher da diante da face de JEHOVAN Deos, no meio das arvores da horta.

9 E chamou JEHOVAN Deos a Adam, e disse-lhe: Onde estás tu?

10 E elle disse: Ouvi tua voz na horta, e temi, porque estou nu, e escondi-me.

11 E disse: Quem te ensinou, que estavas nu? Tens comido da arvore, de que te mandei, que não comesses d'ella?

12 Então disse Adam: A mulher que me d'este, ella me deu da arvore, e comi.

13 E disse JEHOVAN Deos á mulher: porque isto fizeste? E disse a mulher: A serpente me enganou, e comi.

14 E JEHOVAN Deos disse á serpente: Porquanto fizeste isto, maldita serás mais que toda besta, e mais que todos os animaes do campo: sobre teu ventre andarás, e pó comerás todos os dias de tua vida.

15 E porei inimizado entre ti e entre a mulher, e entre tua semente e entre sua semente: Esta te ferirá a cabeça, e tu lhe ferirás os calcanhares.

16 E á mulher disse: Multiplicando multiplicarei tua dor, e tua prenhição; com dor parirás filhos, e a teu marido será teu desejo, e elle se en-senhoreará de ti.

17 E a Adam disse: Porquanto deste ouvidos á voz de tua mulher, e comeste da arvore, de que te mandei, dizendo: Não comeras d'ella: malditi, seja a terra por amor de ti; com dor comerás d'ella todos os dias de tua vida.

18 Espinhos e cardos te produzirá, e comerás a herva do campo.

19 No suor de teu rosto comerás teu pão, até que te tornes á terra, porque d'ella tomados foste; porquanto pó es, e em pó te tomarás.

20 E chamou Adam o nome de sua mulher, Eva; porquanto ella era mai de todos os viventes.

21 E fez JEHOVAN Deos a Adam e a sua mulher vestidos de peles, e vestios-os.

22 Então disse JEHOVAN Deos: Eis-que o homem he como hum de Nós, sabendo o bem e o mal: Ora pois para que não estenda sua mão, e tome tambem da arvore da vida, e coma, e viva eternamente:

23 JEHOVAN Deos o mandou fora da horta de Eden, para lavrar a terra, de que fôra tomado.

24 E havendo lançado fora ao ho-